

行李信息 - 锂电池的安排运输提示

锂电池的安全运输提示

Safety Awareness of Lithium Batteries

可携带的锂电池

可以作为手提行李携带含不超过 100Wh 锂电池的笔记本电脑、手机、照相机等个人用便携式电子设备及备用电池登上客机。

You may bring laptop computer、cell phone、camera or other portable electronic devices containing lithium batteries not exceeding a watt-hour rating of 100Wh as carry-on baggages and spare batteries on board a passenger aircraft.



可携带的实例图

限制携带的锂电池

经航空公司批准，可以携带含超过 100Wh 但不超过 160Wh 锂电池的电子设备登机。每位旅客携带此类备用锂电池不能超过两个，且不能托运。

With the approval of the operator, lithium batteries exceeding a watt-hour rating of 100Wh but not exceeding 160WH May be carried. No more than two spare batteries can be carried by per passenger. Do not check in luggage



超过100Wh的大电池图例

禁止携带的锂电池

禁止携带或托运超过 160Wh 的大型锂电池或电子设备。

Lithium batteries exceeding 160Wh are forbidden to be carried or checked in luggage.

锂电池的保护措施

备用电池必须单个做好保护以防短路（放入原零售包装或以其他方式将电极绝缘，如在暴露的电极上贴胶带，或将每个电池放入单独的塑料袋或保护盒中）

Spare batteries must be individually protected so as to prevent short circuits (by placement in original retail packaging or by otherwise insulating terminals, e.g. by taping over exposed terminals or placing each battery in a separate plastic bag or protective pouch)

正确的方法



电极粘貼胶袋



电池放入塑料袋中

错误的方法



错误混装实例图

违规携带锂电池的严重后果

违规携带锂电池，将危害旅客人身和财产安全。造成严重后果的，还将收到法律制裁。

Illegal carrying of lithium batteries will be harmful to personal and property safety. Serious consequences will be subject to legal penalty.



飞机烧毁的残骸



摄像机在客舱着火

移动电源（充电宝）：视为备用锂电池，乘机时只能随身携带。对于 100WH-160WH 移动电源（充电宝）经承运人批准后方可携带，且在飞行途中禁止使用其为电子设备充电；对于有启动开关的移动电源（充电宝），在飞行途中应确保其始终在关闭状态。超过 160WH 的移动电源（充电宝）禁止随身携带或托运。

Mobile power supply (Charge Pal): It is regarded as spare lithium battery and can only be carried in hand baggage. A 100WH-160WH mobile power supply (Charge Pal) can be carried in hand baggage subject to the approval of the carrier, but during flight it is forbidden to use it to charge any electronic devices. A mobile power supply (Charge Pal) with a switch must be in the OFF mode during flight. Any 160WH-plus mobile power supply (Charge Pal) is prohibited from carriage both in hand baggage or in checked baggage.